



REPUBLI KA MAKEDONI JA
DR@AVEN ZAVOD ZA REVI ZI JA

Broj _____
Skopje ___ - ___ 2004 godi na

DO
JAVNO PRAVOBRANI TELSTVO
NA REPUBLI KA MAKEDONI JA
SKOPJE

KONE^ EN I ZVE[TAJ NA OVLASTENI OT DR@AVEN REVI ZOR

1. Predmet na ovoj Kone~en i zve{ taj e i zvr{ enata revizija na f i nansi ski te i zve{ tai na Javnoto pravobrani tel stvo na Republ i ka Makedoni ja za 2003 godi na koi ja opf a}aat smetkata za redovno rabotewe, a koi se pri ka` ani na strani te 4 i 5, koregi rani za naodi te pri f ateni od strana na Javnoto pravobrani tel stvo.
2. Revizijata na f i nansi ski te i zve{ tai od to~ka 1 na ovoj Kone~en i zve{ taj e i zvr{ ena soglasno ~len 55 od Zakonot za buxeti te, ~len 2 stav 1 i 2 od Zakonot za dr`avna revizija i Godi{ nata programa za rabota na Dr`avni ot zavod za revizija soglasno ~len 9 od Zakonot za dr`avna revizija.
3. Dr`avni ot zavod za revizija nema izvr{ eno revizija na f i nansi ski te i zve{ tai na Javnoto pravobrani tel stvo na Republ i ka Makedoni ja, kako godi na koja i prethodi na godi nata { to e predmet na ova revizija.
4. Revizijata od to~ka 1 na ovoj Kone~en i zve{ taj e i zvr{ ena vo peri odot od 21/09/2004 do 28/09/2003 godi na od strana na tim na Dr`avni ot zavod za revizija vo sostav:
 - > Brani sl av Gul ev - Pomo{ ni k gl aven dr`aven revizor;
 - > Svetl ana Kumova - Vi { revizor;
 - > Abdul a Ademi - Revizor
 - > Sowa Ci f orova Si meonova -Revizor i
 - > Bi ljana Stojanovska - Poml ad revizor.
5. F i nansi ski te i zve{ tai od to~ka 1 na ovoj Kone~en i zve{ taj, se izgotveni vo soglasnost so propi si te koi va` at vo Republ i ka Makedoni ja i i sti te pretstavuvaat odgovornost na rakovodstvoto na subjektot od to~ka 1 na ovoj i zve{ taj zastapuvano od:

ul: "Mar{ al Tit o" br.12/3
Pal at a Makedoni ja-Skopje;
t el: 211 -262; f aks 126-311;

Ovl ast en dr`aven revizor

- Zoja Lega Stanojevska-Javen pravobranitel na Republika Makedonija.
6. Odgovornost na revizorite e da go izdadat ovoj Kone~en izve{ taj, prika`an na strani te od 1 do 5, i da dadat mi slewe za finansiskite izve{ tai od to~ka 1, zasnovano na izvr{ enata revizija.
7. Cel na revizijata na finansiskite izve{ tai od to~ka 1 na ovoj Kone~en izve{ taj e da ovozmo`i revizorot da go izrazi mi sl eweto:
- dali finansiskite izve{ tai vistinito i objektiivno ja iska`uvaat finansiskata polo`ba i rezultatot na finansiskite aktivnosti vo soglasnost so postojnata zakonska regulativa,
 - dali e ostvareno namensko i zakonsko koristeve na sredstvata koi prestavuvaat dr`avni rashodi.
8. Zaradi pogolema preglednost, izvr{ eno e grupirawe na stavkite i pozicijite od finansiskite izve{ tai vo po{ i roki kategorii.
9. Revizijata e izvr{ ena vo soglasnost so Standardite za Dr`avna Revizija na Me|unarodnata organizacija na Vrhovnite Revizorski Institucii (INTOSAI) koi se propi{ ani vo Republika Makedonija pri vr{ eweto na dr`avnata revizija. Ovie standardi baraat revizijata da se planira i podgotvi, so cel da se dobie razumno uveruvawe deka finansiskite izve{ tai se oslobodeni od zna~ajni pogre{ ni prika`uvawa. Revizijata vku~uva ispituvawa na dokazi, procenuvawe na koristenite smetkovodstveni principi, kako i na va`nite procenki napraveni od strana na rakovodstvoto na subjektot od to~ka 1 na ovoj izve{ taj, davawe op{ ta ocenka za prezentacijata na finansiskite izve{ tai i davawe ocenka za konkretni finansiski transakcii. Veruvame deka sprovedenata revizija ni obezbeduva razumna osnova za iznesenoto mi sl ewe.
10. So revizijata na finansiskite izve{ tai za 2003 godina, revizorite na Dr`avni ot zavod za revizija go utvrdira sl ednoto:

10.1. Nepravilna primena na smetkovodstvenite politiki i na~ela:

10.1.1. Ne e postapeno soglasno odredbite na Zakonot za smetkovodstvo za buxetite i buxetskite korisnici, ("Sl. vesnik na RM" broj 61/2002) i Pravilnikot za smetkovodstvoto za buxetite i buxetskite korisnici, ("Sl. vesnik na RM" broj 28/2003), odnosno ne e izvr{ eno usoglasuvawe na sostojbata na materijalnite sredstva i nivnite izvori iska`ani vo smetkovodstvoto so fakti~kata sostojba { to se utvrduva so popis na 31 dekmvri. Prezantirane popisni lista sodr`at samo podatoci za fakti~kata sostojba na sredstvata, me|utoa, ne se sodr`ani knjigovodstvenite podatoci za nivnata vrednost i ne e izvr{ eno nivno sramnuvawe.

10.1.2. Javnoto pravobrani telstvo nema celosna i kvalitetna evidencija na opremata {to ja koristi, odnosno ne e izvr{eno razgrani~uvawe na sopstvenata oprema i opremata na drugi sopstveni ci.

10.2. Nenamensko i nezakonsko kori st ewe na sredst va:

10.2.2. Nepo~ituvawe na odredbite na Zakonot za javni nabavki. Za nabavki te ~ija vrednost na nabavka e do 2.600 evra ne se obezbedeni ponudi od najmalku tri ponuduva~i vo pove}e slu~ai, vo vkupen iznos od 347 iljadi denari:

- > nabavki na drva, jagl en i gori vo, od Mobil Bitola vo vkupen iznos od 73 iljadi denari;
- > kancelariski materijali od Misam Skopje, vo iznos od 71 iljadi denari;
- > koristewe na hotelski uslugi za sostanoci na Mlaz Bogdanci vo vkupen iznos od 118 iljadi denari;
- > Verna Karti ~ki za benzin od Makpetrol vo iznos od 50 iljadi denari;
- > nabavka na gumi od Makauto komerc, vo iznos od 35 iljadi denari;

11. Spored na{ e mislewe, osven iznesenite konstatacii vo to~kata 10.1. finansi skite izve{tai realno i objektivno ja iska`uvaat finansi skata polo`ba i rezultatot na finansi skite aktivnosti na Javnoto pravobrani telstvo na Republika Makedonija za fiskal nata 2003 godi na, vo soglasnost so va`e~kata zakonska regul ati va.

12. Spored na{ e mislewe ostvareno e zakonsko i namensko koristewe na sredstvata vo finansi skite transakcii koi prestavuvaat dr`avni rashodi.

Preporaki i merki:

1. Da se prezemat merki i aktivnosti so cel popisot na sredstvata i izvorite da se vr{i vo soglasnost so zakonskite akti, so {to }e se obezbedi usoglasuvawe na sostojbata na sredstvata i nivnite izvori i ska`ani vo smetkovodstvoto so f akti ~kata sostojba.
2. Da se izvr{i identifikuvawe na opremata {to e vo sopstvenost na Javnoto pravobranitelstvo i da se utvrdi nejzinata sega{ na vrednost preku utvrduvawe na nabavnata vrednost i kumul ativno izvr{eni ot otpis. Za sredstvata {to i maat sega{ na vrednost da se prodol `i so presmetka na amortizacija, dodeka za otpi {ani te sredstva, bez razlika {to se koristi i ponatamu, prestanuva obvrskata za presmetka na amortizacija

Skopje, 27/10/2004 godi na

Ovl asten dr`aven revizor
Brani sl av Gul ev

JAVNO PRAVOBRANI TELSTVO NA REPUBLI KA MAKEDONI JA
KONE^ EN I ZVE[TAJ NA REVI ZORI TE

JAVNO PRAVOBRANI TELSTVO NA MAKEDONI JA
BI LANS NA PRI HODI I RASHODI ZA 2003

R. b. Opi s na pozi ci jata	Obrazl o- `eni e	2002 000 Den.	2003 000 Den.
1. PRI HODI			
1.4. TRANSFERI I DONACI I	3.2.1.1.	27,968	30,542
<i>VKUPNO PRI HODI</i>		27,968	30,542
2. RASHODI			
2.1. TEKOVNI RASHODI			
Pl ati, naemni ni i nadomestoci	3.1.1.1.	25,920	27,328
Stoki i drugi uslugi	3.1.1.2	2,048	1,869
Tekovni transf eri	3.1.1.3	0	23
Vkupno tekovni rashodi		27,968	29,220
2.2. KAPI TALNI RASHODI			
Kupuvawe na kapi tal ni sredstva	3.1.2.1	0	1,322
Vkupno kapi tal ni rashodi		0	1,322
<i>VKUPNO RASHODI</i>		27,968	30,542

JAVNO PRAVOBRANI TELSTVO NA MAKEDONI JA
BI LANS NA SOSTOJBA NA DEN 31.12.2003

R. b.	Opi s na pozi ci jata	Obrazl o- `eni e	2002 000 Den.	2003 000 Den.
1. AKTI VA				
1.1. TEKOVNI SREDSTVA				
	Akti vni vremenski razgrani ~uvawa	4.1.1.1	2,050	2,096
Vkupno tekovni sredstva			2,050	2,096
1.2. POSTOJANI SREDSTVA				
	Materi jal ni sredstva	4.1.2.1	288	1,703
Vkupno postojani sredstva			288	1,703
<i>VKUPNA AKTI VA</i>			2,338	3,799
2. PASI VA				
2.1. TEKOVNI OBVRSKI				
	Kratkoro~ni obvrski za pl ati i drugi obvrski sprema vraboteni te	4.2.1.1	2,050	2,096
Vkupno tekovni obvrski			2,050	2,096
2.2. I ZVORI NA SREDSTVA				
	I zvor i na kapi tal ni sredstva	4.2.2.1	288	1,703
Vkupno i zvor i na del ovni sredstva			288	1,703
<i>VKUPNA PASI VA</i>			2,338	3,799

JAVNO PRAVOBRANI TELSTVO NA REPUBLI KA MAKEDONI JA
SMETKA ZA SOPSTVENI PRI HODI
KONE^EN I ZVE[TAJ NA REVI ZORI TE



REPUBLI KA MAKEDONI JA
DR@AVEN ZAVOD ZA REVI ZI JA

Broj _____
Skopje ___ - ___ 2004 godi na

DO
JAVNO PRAVOBRANI TELSTVO
NA REPUBLI KA MAKEDONI JA
SKOPJE

KONE^EN I ZVE[TAJ NA OVLASTENI OT DR@AVEN REVI ZOR

1. Predmet na ovoj Kone~en i zve{ taj e i zvr{ enata revizi ja na f i nansi ski te i zve{ tai na Javnoto pravobrani tel stvo na Republ i ka Makedoni ja za 2003 godi na na smetkata za sopstveni pri hodi , a koi se pri ka` ani na strani te 4 i 5, koregirani za naodite prifateni od strana na Javnoto pravobrani tel stvo.
2. Revizi jata na f i nansi ski te i zve{ tai od to~ka 1 na ovoj Kone~en i zve{ taj e i zvr{ ena soglasno ~len 55 od Zakonot za buxeti te, ~len 2 stav 1 i 2 od Zakonot za dr` avna revizi ja i Godi{ nata programa za rabota na Dr` avni ot zavod za revizi ja soglasno ~len 9 od Zakonot za dr` avna revizi ja.
3. Dr` avni ot zavod za revizi ja nema izvr{ eno revizi ja na f i nansi ski te i zve{ tai na Javnoto pravobrani tel stvo na Republ i ka Makedoni ja za 2003 godi na, kako godi na koja i prethodi na godi nata { to e predmet na ovaa revizi ja.
4. Revizi jata od to~ka 1 na ovoj Kone~en i zve{ taj, e i zvr{ ena vo periodot od 21/09/2004 do 28/09/2003 godi na od strana na tim na Dr` avni ot zavod za revizi ja vo sostav:
 - > Brani sl av Gul ev - Pomo{ ni k gl aven dr` aven revizor;
 - > Svetl ana Kumova - Vi { revizor;
 - > Abdul a Ademi - Revizor i
 - > Sowa Ci f orova Si meonova - Revizor
 - > Bi l jana Stojanovska - Poml ad revizor.
5. F i nansi ski te i zve{ tai od to~ka 1 na ovoj Kone~en i zve{ taj, se i zgotveni

JAVNO PRAVOBRANI TELSTVO NA REPUBLI KA MAKEDONI JA
SMETKA ZA SOPSTVENI PRI HODI
KONE^EN I ZVE[TAJ NA REVI ZORI TE

6. vo soglasnost so propisi te koi va`at vo Republ ika Makedonija i isti te pretstavuvaat odgovornost na rakovodstvoto na subjektot od to~ka 1 na ovoj izve{ taj zastapuvano od:
 - Zoja Lega Stanojevska - Javen pravobranitel na Republika Makedonija.
7. Odgovornost na revizorite e da go izdadat ovoj Kone~en izve{ taj, prika`an na stranite od 1 do 3, i da dadat mi sl ewe za f inansi skite izve{ tai od to~ka 1, zasnovano na izvr{ enata revizi ja.
8. Cel na revizijata na f inansi skite izve{ tai od to~ka 1 na ovoj Kone~en izve{ taj e da ovozmo`i revizorot da go izrazi mi sl eweto:
 - dali f inansi skite izve{ tai vistinito i objektivno ja iska`uvaat f inansi skata polo`ba i rezultatot na f inansi skite aktivnosti vo soglasnost so postojnata zakonska regul ati va
 - dali e ostvareno namensko i zakonsko koristewe na sredstvata koi prestavuvaat dr`avni rashodi.
9. Zaradi pogolema preglednost, izvr{ eno e grupirawe na stavkite i pozicijite od f inansi skite izve{ tai vo po{ i roki kategorii.
10. Revizijata e izvr{ ena vo soglasnost so Standardi te za Dr`avna Revizija na Me|unarodnata organizacija na Vrhovnite Revizorski I nstitucii (I NTOSAI) koi se propi { ani vo Republ ika Makedonija pri vr{ eweto na dr`avnata revizija. Ovie standardi baraat revizijata da se plani ra i podgotvi, so cel da se dobie razumno uveruvawe deka f inansi skite izve{ tai se oslobodeni od zna~ajni pogre{ ni prika`uvawa. Revizijata vku~uva ispituvawa na dokazi, procenuvawe na koristenite smetkovodstveni principi, kako i na va`nite procenki napraveni od strana na rakovodstvoto na subjektot od to~ka 1 na ovoj izve{ taj, davawe op{ ta ocenka za prezentacijata na f inansi skite izve{ tai i davawe ocenka za konkretni f inansi ski transakcii. Veruvame deka sprovedenata revizija ni obezbeduva razumna osnova za iznesenoto mi sl ewe.
11. So revizijata na f inansi skite izve{ tai za 2003 godi na, revizorite na Dr`avni ot zavod za revizija go utvrdi ja sl ednoto:

10.1. Nenamensko korist ewe na sredst va:

10.1.1. Nepo~ituvawe na odredbite na Zakonot za javni nabavki. Za nabavkite ~ija vrednost na nabavka e do 2.600 evra ne se obezbedeni ponudi od najmalku tri ponuduvai vo pove}e slu~ai, vo vkupen iznos od 440 iljadi denari:

JAVNO PRAVOBRANI TELSTVO NA REPUBLI KA MAKEDONI JA
SMETKA ZA SOPSTVENI PRI HODI
KONE^ EN I ZVE[TAJ NA REVI ZORI TE

- > nabavki na drva, jagl en i gori vo, od Mobil Bi tol a vo vkupen iznos od 50 iljadi denari;
- > nabavka na oprema (lami naten pod, kil i mi , vari olajt i l af ajet zavesi , tel ef onska central a i tel ef onski aparati , tel ef aks i f otokopi ren aparat) vo iznos od 390 iljadi denari ;

12. Spored na{ e mislewe, osven iznesenite konstatacii vo to~kata 10.1. f i nansi ski te izve{ tai real no i objekti vno ja i ska` uvaat f i nansi skata polo` ba i rezultatot na f i nansi ski te akti vnosti na Javnoto pravobrani tel stvo na Republ i ka Makedoni ja za f i skal nata 2003 godi na, vo sogl asnost so va` e~kata zakonska regul ati va.

13. Spored na{ e mislewe, osven vo del ot na naodite vo to~kata 10.1 ostvareno e zakonsko i namensko koristewe na sredstvata vo f i nansi ski te transakcii koi prestavuvaat dr` avni rashodi .

Skopje, 27/10/2004 godi na

Ovl asten dr` aven revizor
Brani sl av Gul ev

JAVNO PRAVOBRANI TELSTVO NA REPUBLI KA MAKEDONI JA
SMETKA ZA SOPSTVENI PRI HODI
KONE^ EN I ZVE[TAJ NA REVI ZORI TE

JAVNO PRAVOBRANI TELSTVO NA MAKEDONI JA
BI LANS NA PRI HODI I RASHODI ZA 2003
Pri hodi naplateni od organi

R. b. Opis na pozicijata	Obrazl o` eni e	2002	2003	2003
		000 Den.	000 Den.	000 Den.
1. PRI HODI				
1.2.NEDANO^ NI PRI HODI	3.2.1.	1,832	0	2,144
1.4.TRANSFERI I DONACI I	3.2.2.	7,490	2,152	8,287
VKUPNO PRI HODI		9,322	2,152	10,431
2. RASHODI				
2.1.TEKOVNI RASHODI				
Stoki i drugi uslugi	3.1.1.2.	1,035	1,762	1,762
Vkupno tekovni rashodi		1,035	1,762	1,762
2.2.KAPITALNI RASHODI				
Kupuvawe na kapitalni sredstva	3.1.2.1.	0	390	390
Vkupno kapitalni rashodi		0	390	390
VKUPNO RASHODI		1,035	2,152	2,152
3. OSTVAREN VI [OK NA PRI HODI - DOBI VKA PRED ODANO^ UVAWE		8,287	0	8,279
3.2.NETO VI [OKOT NA PRI HODI - DOBI VKATA PRED ODANO^ UVAWE		8,287	0	8,279
3.1.RASPOREDUVAWE NA VI [OKOT NA PRI HODI TE-DOBI VKATA				
Del od neto vi { okot na pri hodi te-dobi vkata za povra} aj na buxetot odnosno f ondot		8,287		8,279
Vkupno raspored na vi { ok na pri hodi		8,287	0	8,279

JAVNO PRAVOBRANI TELSTVO NA REPUBLI KA MAKEDONI JA
SMETKA ZA SOPSTVENI PRI HODI
KONE^ EN I ZVE[TAJ NA REVI ZORI TE

JAVNO PRAVOBRANI TELSTVO NA MAKEDONI JA
BI LANS NA SOSTOJBA NA DEN 31.12.2003
Pri hodi naplateni od organi

R. b.	Opi s na pozi ci jata	Obrazl o- `eni e	2002	2003	Buxet 1998	2003
			000 Den.	000 Den.	2 Den.	
1.	<i>AKTI VA</i>					
1.1	TEKOVNI SREDSTVA					
	Pari ~ni sredstva	4.1.1.1.	8,287	0		8,279
	Vkupno tekovni sredstva		8,287	0	0	8,279
1.2.	POSTOJANI SREDSTVA					
	Materijalni sredstva	4.1.2.1.	0	390	-36	354
	Vkupno postojani sredstva		0	390	-36	354
	<i>VKUPNA AKTI VA</i>		8,287	390	-36	8,633
2.	<i>PASI VA</i>					
2.1.	TEKOVNI OBVRSKI					
	Pasi vni vremenski razgrani ~uvawa	4.2.1.1.	8,287	0		8,279
	Vkupno tekovni obvrski		8,287	0	0	8,279
2.2	I ZVORI NA SREDSTVA					
	I zvor i na kapi tal ni sredstva	4.2.2.1.	0	390		354
	Vkupno i zvor i na del ovni sredstva		0	390	0	354
	<i>VKUPNA PASI VA</i>		8,287	390	0	8,633

JAVNO PRAVOBRANI TELSTVO NA REPUBLI KA MAKEDONI JA
SMETKA ZA SOPSTVENI PRI HODI
KONE^ EN I ZVE[TAJ NA REVI ZORI TE

JAVNO PRAVOBRANI TELSTVO NA MAKEDONI JA
KOREGI RAN BI LANS NA PRI HODI I RASHODI ZA 2003

R. b.	Opi s na pozi cijata	2003	Korekci ja	Nova sostojba
		000 Den.		
1.	<i>AKTI VA</i>			
1.1	TEKOVNI SREDSTVA			
	Pari ~ni sredstva	0	8,279	8,279
	Vkupno tekovni sredstva	0	8,279	8,279
1.2.	POSTOJANI SREDSTVA			
	Materi jal ni sredstva	390	-36	354
	Vkupno postojani sredstva	390	-36	354
	<i>VKUPNA AKTI VA</i>	390	8,243	8,633
2.	<i>PASI VA</i>			
2.1	I ZVORI NA SREDSTVA			
	I zvor i na kapi tal ni sredstva	390	-36	354
	Vkupno i zvor i na del ovni sredstva	390	-36	354
2.3.	TEKOVNI OBVRSKI			
	Pasi vni vremenski razgrani ~uvawa	0	8,279	8,279
	Vkupno tekovni obvrski	0	8,279	8,279
	<i>VKUPNA PASI VA</i>	390	8,243	8,633